



A ter em conta:

- ✓ Não utilizar produtos de limpeza abrasivos ou de polir agressivos, como por exemplo diluições de resina sintética, acetona, etc.;
- ✓ Não utilizar utensílios duros como por exemplo espátulas, esponjas ásperas, etc.



Manutenção e tratamento:

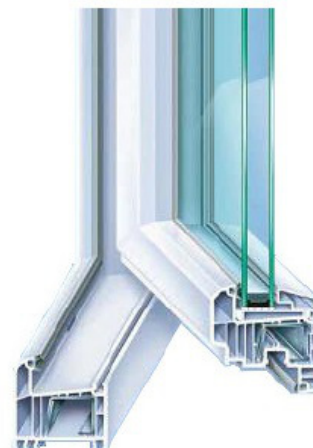
- ✓ Pelo menos uma vez por ano, deverá lubrificar com óleo todos os elementos móveis das ferragens. Deste modo, poderá sempre abrir e fechar as suas janelas sem esforço.

Ventilação correta:

As janelas modernas são muito estanques, pelo que a correta ventilação da habitação é muito importante para:

- ✓ Regular a humidade e a temperatura ambiental do ar;
 - ✓ Substituir o ar de respiração viciado, por ar fresco e limpo;
- ✓ Evitar que se forme água de condensação e bolor;
 - ✓ Que o ar da habitação seja saudável, criando um clima confortável.

Nas épocas de aquecimento evite deixar as janelas permanentemente em posição basculante. Para a renovação do ar, é melhor abrir ao mesmo tempo todas as portas e janelas, dois a cinco minutos são suficientes para uma renovação completa do ar da sua habitação.





To Consider:

- ✓ Do not use abrasive or aggressive cleaning products;
- ✓ Do not use rough cleaning tools, like stiff sponges or spatulas, etc.



Maintenance and care:

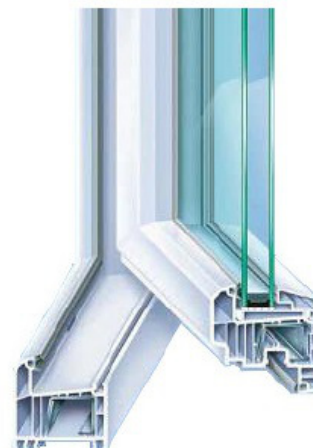
- ✓ At least, once a year, should lub al the engines, gears and hinges of all your windows, balconies and doors for an ideal operation.

Correct ventilation:

Modern windows are very watertight, therefore a proper airing is essential for:

- ✓ Humidity regulation and air temperature;
 - ✓ Air renovation;
- ✓ Nearly suppress condensation and mold;
 - ✓ Providing an healthy air, creating an healthy environment.

On the heating seasons avoid letting the windows open on tilting mode. For an ideal air renovation, is best to completely open all the windows at the same time. Two at five minutes are more than enough to completely air renoval.





Faire attention:

- ✓ Ne pas utiliser des produits de nettoyage abrasifs ou des produits de polir agressifs comme, par exemple, des dilutions de résine synthétique; de l'acétone; etc.;
- ✓ Ne pas utiliser des ustensiles durs comme, par exemple, des spatules; des éponges rugueuses; etc.



Entretien et traitement:

- ✓ Au moins une fois par an, huiler tous les éléments mobiles des ferrures. Ainsi les fenêtres pourront toujours être ouvertes et fermés sans effort.

Bonne ventilation:

Les fenêtres modernes sont très étanches donc une bonne ventilation de l'habitation est très importante pour:

- ✓ Réguler la température et l'humidité ambiante;
 - ✓ Remplacer l'air de respiration vicié par de l'air pur et frais;
- ✓ Éviter toute la condensation d'eau et de moisissure;
 - ✓ Que l'air de l'habitation soit sain pour un environnement confortable.

Pendants les périodes de chauffage, il faut éviter laisser les fenêtres toujours en position basculante. Pour un renouvellement de l'air, il faut ouvrir, en même temps, toutes les portes et les fenêtres, pendant deux à quatre minutes, pour un renouvellement complet de l'air de l'habitation.

